



| | |
|---|----|
| Affettatrici a volano | I |
| Flywheel slicers | GB |
| Trancheurs à volant | F |
| Manuelle Schwungrad - Aufschnittmaschinen | D |
| Cortadoras "a volante" | E |
| ЛОМТЕРЕЗКИ С КОЛЕСОМ | R |

Volaniña 250/21



October 2021 - Rev.00

NOAW s.r.l.

Via Colombera, 27 - 21048 SOLBIATE ARNO (VA)

Tel. 0331/219.723 - Fax 0331/216.197 - P. IVA 00616220125 • E-mail: noaw@noaw.it - www.noaw.it - www.noawsrl.com



Volaniña 250/21

I Affettatrice a volano manuale con diametro lama da 250mm e volano fiorato di serie. Dalla linea sinuosa ed elegante, costruita completamente in alluminio con parti totalmente inox amovibili e lavabili in lavastoviglie, è un'affettatrice leggera, maneggevole, funzionale ed estremamente semplice da pulire. È dotata di lama in acciaio 100cr6. È indicata per coloro che ricercano il bello e appassionati della perfezione, ma grazie alle proprie dimensioni è adatta anche agli spazi più ristretti di una cucina, senza andare a interferire con cassetti e antine. È un'ottima affettatrice a volano, costruita a regola d'arte come tutte le affettatrici a volano professionali della nostra gamma. Adatta per la casa o per le piccole attività. È disponibile in colore rosso, nero o panna di serie. Su richiesta in colori diversi a scelta.

GB

Manual flywheel slicer with 250mm blade diameter and flowered flywheel as standard. With a sinuous and elegant line, completely built in aluminum with completely stainless steel parts that are removable and dishwasher safe, it is a light slicer, easy to handle, functional and extremely simple to clean. It is equipped with a 100cr6 steel blade. It is suitable for those looking for beauty and passionate about perfection, but thanks to its size it is also suitable for the smallest spaces of a kitchen, without interfering with drawers and doors. It is an excellent flywheel slicer, built at perfection like all the professional flywheel slicers in our range. Suitable for home or small businesses. It is available in red, black or cream colour as standard. On request in different colors of your choice.

F

Trancheuse manuelle à volant, diamètre de lame de 250 mm et le volant fleuri standard. Avec une ligne sinueuse et élégante, entièrement construite en aluminium avec des pièces entièrement en acier inoxydable amovibles et lavables au lave-vaisselle, c'est une trancheuse légère, facile à utiliser, fonctionnelle et extrêmement simple à nettoyer. Elle est équipée d'une lame en acier 100Cr6. Dédiée à ceux qui recherchent la beauté et passionnés par la perfection, mais grâce à sa taille, elle est très utile également aux plus petits espaces d'une cuisine, sans interférer avec les tiroirs et les portes. C'est une excellente trancheuse manuelle à volant, construite à la perfection comme toutes les trancheuses professionnelles à volant de notre gamme. Convient pour la maison ou les petites entreprises. Elle est disponible en rouge, noir ou crème en standard. Sur demande dans différentes couleurs de votre choix.

D

Manuelle Schwungradschneidemaschine mit 250 mm Messer Standardschwungrad mit Blume. Mit einer geschwungenen und eleganten Linie, komplett in Aluminium gebaut mit komplett aus Edelstahl abnehmbaren und spülmaschinenfesten Teile. Das ist er ein leichter Aufschnittmaschine, einfach zu handhaben, funktional und extrem einfach zu reinigen. Es ist mit einer 100cr6-Stahlklinge ausgestattet. Es eignet sich für alle, die Schönheit suchen und Perfektion lieben, aber dank seiner Größe auch für die kleinsten Räume einer Küche geeignet, ohne in Schubladen und Türen einzugreifen. Es ist ein ausgezeichnete Manuelle Schwungradschneidemaschine, das wie alle professionellen Schwungradschneidemaschinen in unserem Sortiment perfekt gebaut ist. Geeignet für Zuhause oder kleine Unternehmen. Er ist standardmäßig in Rot, Schwarz oder Creme erhältlich. Auf Anfrage in verschiedenen Farben Ihrer Wahl.

E

Cortadora volante manual con hoja de 250 mm de diámetro y volante flor de estándar. Con una línea sinuosa y elegante, completamente construida en aluminio con partes completamente de acero inoxidable que son extraíbles y aptas para lavavajillas. Es una cortadora ligera, fácil de manejar, funcional y extremadamente simple de limpiar. Está equipada con una hoja de acero 100Cr6. Es apta para aquellos que buscan la belleza y apasionados por la perfección, pero gracias a su tamaño también es apta para los espacios más pequeños de una cocina, sin interferir con cajones y puertas. Es una excelente cortadora volante manual, construida a la perfección como todas las cortadoras de volante profesionales de nuestra gama. Adecuado para el hogar o pequeñas empresas. Está disponible en color rojo, negro o crema de serie. Bajo pedido en diferentes colores de su elección.

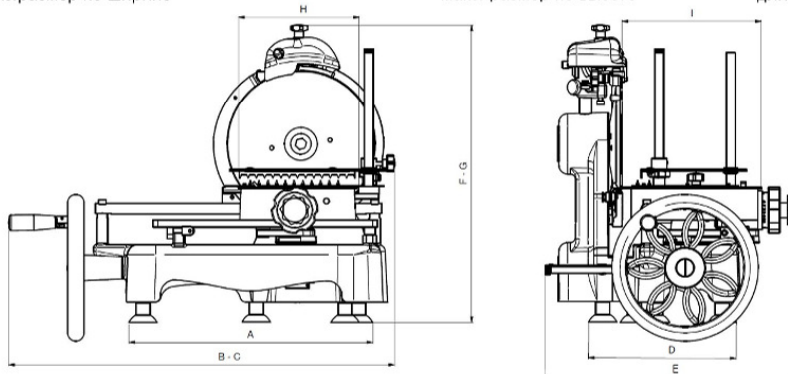
R

Произведена полностью из алюминия и нержавеющей стали, это компактная и практичная ломтерезка, элегантной линии, крайне простая для очистки. Компактная и элегантная, не только является красивым дополнением обстановки, но практичной машиной, способной на превосходную резку без брака и отходов.

• Dimensioni • Sizes • Dimensões • Abmessung • Dimensiones • Размеры

| | 250/21 |
|---|--------|
| A | 415 |
| B | 660 |
| C | 660 |
| D | 250 |
| E | 430 |
| F | 510 |
| G | 510 |
| H | 205 |
| I | 235 |

- A** Distanza piedini
Feet distance
Distance pieds
Fußabstand
Distancia pies
расстояние между ножек
- B** Ingombro di taglio
Footprint cut
Distance coupe
Schneideentfernung
Distancia de corte
размер режущей части
- C** Ingombro massimo inizio/fine corsa
Max. distance beginning/end movement
Max. distance début/fin mouvement
Max. Distanz zwischen An- und Endlauf
Distancia máxima inicio/fin recorrido carro
макс. размер начало/окончание пробега
- D** Distanza piedini
Feet distance
Distance pieds
Fußabstand
Distancia pies
расстояние между ножек
- E** Ingombro massimo in larghezza
Max. width distance
Max. distance en largeur
Totale Breite
Distancia máxima largo
макс.размер по ширине
- F** Altezza
Height
Hauteur
Höhe
Altura
высота
- G** Ingombro massimo in altezza
Max. height distance
Max. distance en hauteur
Totale Höhe
Distancia máxima en altura
макс. размер по высоте
- H** Lunghezza piatto
Table length
Longueur plateau
Plattenlänge
Longitud plato
длина тарелки
- I** Larghezza piatto
Table width
Largeur plateau
Plattenbreite
Larghezza/Ancho
ширина тарелки



| Modello Model Modèle Modell Modelo Модель | Lama Blade Lame Messer lama Нож | Corsa carrello Carriage movement Course chariot Schlitten Lauf Recorrido carro Движение тележки | Regolatore taglio Thickness adjuster Régulation coupe Schnittstärkerregler Regulador corte Регулировка резки | Capacità di taglio Cut's capacity Capacité de coupe Schneidefähigkeit Capacidad corte Размер резки | Peso netto Net weight Poids net Nettogewicht Peso neto Вес нетто |
|--|--|--|---|---|---|
| 250/21 | Ø 250 | mm 230 | mm 0 - 1.5 | Ø mm 180 □ mm 180x210 | kg 29 |

NOAW s.r.l.

Via Colombera, 27 - 21048 SOLBIATE ARNO (VA)

Tel. 0331/219.723 - Fax 0331/216.197 - P. IVA 00616220125 • E-mail: noaw@noaw.it - www.noaw.it - www.noawsrl.com